Micah / Μιχαιας – According to Nahal Hever Greek Minor Prophets Scroll (8HevXIIgr) In Verse Order

Chapter 1

1 λογος 𐤄[𐤅𐤄𐤉 ος εγενετο προς μιχαιαν τον] μωρασθει εν ημ[εραις ιωαθαμ αχαζ εζεκιου] βασιλεως ιουδα ο[ν ειδεν περι σαμαροιας και ιερουσ]αλημ.

2 ακο[υσατε λαοι και προσεχετω γη] και το π[λη]ρωμα α[υτης και εσται 𐤄𐤅𐤄𐤉] εν υμειν εις μαρτυ[ριον 𐤄𐤅𐤄𐤉 εξ οικου αγιου αυτου]

3 οτι ιδου 𐤄𐤅𐤄𐤉 εκπ[ορευεται εκ του τοπου αυτου και] καταβησεται κα[ι επιβησεται επι υψη γης.]

4 [και τακη]σον[ται] τα ορη υ[ποκατωθεν αυτου και αι κοιλαδες ρα]γησον[τα]ι ως [κηρος] α[πο προσωπου πυρος και ως υδωρ] καταφ[ερ]ομενο[ν εν κα]ταβα[σει.]

5 [δια ασεβιαν ιακωβ] παντα τ[α]υτα και [δια αμ]αρτιαν [οικου ισραηλ. τις] ασεβια ιακωβ; ο[υ σα]μαροια; κα[ι τις υψη ιουδα; ου]χι ιερουσαλημ;

6 κα[ι θ]ησομαι σα[μαροιαν εις οπω]ροφυλακιον του α[γρ]ου και ει[ς φυτειαν αμπελωνος] και κατασπασω εις την φαραγγα [τους λιθους αυτης] και τα θεμελια αυτης [αποκαλυψω]

7 [και παντα τα] γλυπτα αυτης κατακ[οψουσιν και παντα τα μισθω]ματα αυτης ενπρησου[σιν εν πυρι και παντα τα ει]δωλα [α]υτης θησ[ω αφανισμον διο]τι εγ μισ[θωματος πο]ρν[ης συνηγαγεν] και εως μι[σθωματος πορνης επιστρεψουσ]ιν.

8 δια τ[ουτ]ο [κοψομαι και θρηνησω πορευσομαι] ανυπο[δετος και γυμνη ποιησεται κοπετον ως δρακοντων και πενθος
ως θυγατερων σειρηνων]

[Verses 9-2:6 missing due to fragmentary scroll]

Chapter 2

7[ο λεγων οικος Ιακωβ παρωργισεν πνευμα 𐤉𐤄𐤅𐤄 ει ταυτα τα επιτηδευματα αυτου εστιν ουχ οι λογοι μου ηγ]αθυναν
μ[ετα του ορθου πορευομ]ενου

8 και ενπροσθ[εν ο λαος μου εις εχθρον αντε]στησαν κατενα[ντι της ειρηνης αυτ]ο[υ περιβ]ολαιον εξεδυσ[ατε αφελεσθαι
ελπδα] επι[στραφησον]ται πολεμο[ν]

[Verses 9-3:4 missing due to fragmentary scroll]

Chapter 3

5 [Ταδε λεγει 𐤉𐤄𐤅𐤄 επι τους προφητας] τους πλα[νωντας τον λαον μου τους δακνοντας εν τοις οδουσιν αυτων και
εκηρυξαν επ αυτ]ον [ειρηνην και ος ου δωσει επι το στομα αυτ]ων [και ηγιασαν επ αυτον πολεμο]ν.

6 δ[ια το]υτο νυξ [υμειν εξ ορασεως κ]αι σκοτασθ[ησεται υμ]ειν [εξ ορασεως και δ]υσεται ο ηλιος [επι τους προφητας και
συσκοτασει επ αυτους η ημερα]

[The rest of 3:7-4:2 missing due to fragmentary scroll]

Chapter 4

3 [και κρινει ανα μεσον λαων] πολλω[ν και ελεγξει εθνη ισχυρα εως μα]κραν και συνκοψου[σιν τας] μαχα[ιρας αυτω]ν εις
αροτρα και τας σιβυ[νας α]υτων [εις δρε]πανα και ου μη ανθαρη εθν[ος ε]φ εθνος μ[αχαιραν] και ου μη μαθωσιν ετι
πολεμει[ν.]

4 [και καθισ]ονται ανηρ υποκατω αμπελου αυ[του και υποκατω σ]υκης αυ[τ]ου [κα]ι ουκ εστιν ε[κφοβων] οτ[ι] το στομα
𐤉𐤄[𐤅𐤄 τω]ν δ[υνα]μ[εων ελαλησεν ταυτα]

5 οτ[ι] παντες οἱ λα[οι] πορε[υσονται εν ονοματι θε]ου αυτων ημεις δε πορε[υσομεθα εν ονοματι 𐤉𐤄]𐤅𐤄 θεου ημ[ω]ν εις
τον [αιωνα και επεκεινα.]

6 [Εν τη ημερα εκεινη λεγει 𐤉𐤄𐤅𐤄] συνα[ξω την εκτεθλιμμενην και την] εξωσ[μενην αθροισω και] ην εκα[κωσα]

7 [και] θησω [την εκτεθλιμμενη]ν εις υ[πολειμ]μα [και την εκπεπιεσμε]νην εις εθνος ισχυρον [και βασιλευσει] 𐤉𐤄𐤅𐤄 επ
αυτων εν τω ορει Σει[ων απο του νυν και ε]ως του αιωνος.

8 [Και συ πυργος ποιμνιου αυχ]μωδης θυγατηρ [Σειων εως σου ηξει και ελευσετα]ι η αρχη η [πρωτη βασιλεια τη θυγατρι
ιερουσ]αλημ.

9 [Και νυν ινα τι εγνως κακα;] μη βασι[λευς ουκ εστιν σοι εαν ο συμβουλος] σου απω[λετο οτι κατεκρατησαν σου ωδι]νες
ως τι[κτουσης;]

10 [ωδινε και ανδριζου θυ]γατερ σ[ειων ως τικτουσα διοτι νυν εξελευση εκ πολεως και κατασκηνωσεις εν πεδιω και ηξεις
εως Βαβυλωνος εκειθεν ρυσεται σε και εκειθεν λυτρωσεται σε 𐤉𐤄𐤅𐤄 ο θεος σου εκ χειρος εχθρων σου.]

[Verses 11-14 missing due to fragmentary scroll]

Chapter 5

1 Και συ οικο[ς του ε]φραθα ολι[γ]οστος του [ει]ναι εν χ[ιλιασιν ιο]υδα. Εκ σου μοι εξ[ελευσε]ται του ε[ι]ναι αρχ[ο]ντα εν τω ι[σραηλ και αι] εξοδοι αυτου απ α[ρ]χης αφ ημ[ερων αιωνος.]

2 δια τουτο δω[σει αυτους εως καιρου τικτου]σης τεξεται και [οι επιλοιποι των αδελφων] αυτου επιστρ[ε]ψουσιν -επι το[υς υιους ισραηλ.]

3 και [στ]ησεται και πο[ι]μανει εν ι[σ]χυι 𐤉[𐤄𐤅𐤄] και εν τη επαρσει ονοματος 𐤉𐤄𐤅𐤄 θεου [αυτου] και επιστραφησονται οτι νυν μεγαλ[υνθη]σονται εως περατων της γης.

4 και εσ[ται αυτη ειρηνη] Ασσουρ οτι Ελθη [ει]ς [την γην ημω]ν και οτι επιβη επι τας βαρ[εις ημων και] επεγερουμεν επ αυτον επτα π[οιμενας και] οκτω αρχοντας ανθρωπω[ν.]

5 [και ποιμανου]σιν την γην ασσουρ εν ρ[ομφαια και την] γην νεβρωδ εν παραξ[ιφι και ρυσεται εξ] Ασσουρ οτι ελθη εις τ[ην γην ημων και οτι] επιβη εις τα ορια [ημων.]

6 [Και εσται κατα]λοιπον ιακωβ [εν μεσω λαων πολλων] ως δροσος [παρα 𐤉𐤄𐤅𐤄 ως αρνες επι] χο[ρτον ος ουκ υπεμενον ανδρι]

[Verses 7-7:20 missing due to fragmentary scroll]

Micah / Μιχαιας – According to Nahal Hever Greek Minor Prophets Scroll (8HevXIIgr) Transcription

Column 4

1:1 λογος [𐤉𐤄𐤅]𐤄 ος εγενετο προς μιχαιαν τον] 27
μωρασθει εν ημ[εραις ιωαθαμ, αχαζ, εζεκιου] 28
βασιλεως ιουδα, ο[ν ειδεν περι σαμαροιας και ιε-] 29
[ρουσ]αλημ 2 ακο[υσατε, λαοι, και προσεχετω γη] 30
και το π[λη]ρωμα α[υτης, και εσται 𐤉𐤄𐤅𐤄] 31
εν υμειν εις μαρτυ[ριον, 𐤉𐤄𐤅𐤄 εξ οικου αγιου αυτου] 32
3 οτι ιδου 𐤉𐤄𐤅𐤄 εκπ[ορευεται εκ του τοπου αυτου και] 33
καταβησεται κα[ι επιβησεται επι υψη γης. 4 και τακη-] 34
σον[ται] τα ορη υ[ποκατωθεν αυτου, και αι κοιλαδες ρα-] 35
γησον[τα]ι ως [κηρος] α[πο προσωπου πυρος και ως υδωρ] 36
καταφ[ερ]ομενο[ν εν κα]ταβα[σει. 5 δια ασεβιαν ιακωβ] 37
παντα τ[α]υτα και [δια αμ]αρτιαν [οικου ισραηλ. τις] 38
ασεβια ιακωβ ο[υ σα]μαροια; κα[ι τις υψη ιουδα; ου-] 39
χι ιερουσαλημ 6 κα[ι θ]ησομαι σα[μαροιαν εις οπω-] 40
ροφυλακιον του α[γρ]ου και ει[ς φυτειαν αμπελωνος] 41
και κατασπασω εις την φαραγγα [τους λιθους αυτης] 42
και τα θεμελια αυτης [αποκαλυψω 7 και παντα τα] 43
γλυπτα αυτης κατακ[οψουσιν και παντα τα μισθω-] 44
ματα αυτης ενπρησου[σιν εν πυρι, και παντα τα] 45

Column 5

[ει]δωλα [α]υτης θησ[ω αφανισμον διο]τι εγ μισ- 1
[θωματος πο]ρν[ης συνηγαγεν] και εως μι[σθω-] 2
[ματος πορνης επιστρεψουσ]ιν. [8]δια τ[ουτ]ο 3
[κοψομαι και θρηνησω, πορευσομαι] ανυπο[δετος] 4

[Rows 5-42 containing the rest of 1:8 – 2:7a missing due to fragmentary scroll]

Column 6

[Row 1 unreadable] 1
[[2:7]οι λογοι μου ηγ]αθυναν μ[ετα του ορθου] 2
[πορευομ]ενου [8]και ενπροσθ[εν ο λαος μου εις εχ-] 3
[θρον αντε]στησαν, κατενα[ντι της ειρηνης] 4
[αυτ]ο[υ περιβ]ολαιον εξεδυσ[ατε αφελεσθαι ελπι-] 5
[δα] επι[στραφησον]ται πολεμο[ν [9]δια τουτο ηγου] 6

[Rows 6-34 containing the rest of 2:9-3:4a missing due to fragmentary scroll]

[[3:4]τοις επιτηδευμασιν αυτων επ αυτους.] 35
[[5]Ταδε λεγει 𐤉𐤄𐤅𐤄 επι τους προφητας] τους πλα- 36
[νωντας τον λαον μου, τους δακνοντας εν] 37

[τοις οδουσιν αυτων και εκηρυξαν επ’ αυτ]ον 38
[ειρηνην, και ουκ εδοθη εις το στομα αυτ]ων 39
[ηγειραν επ’ αυτον πολεμο]ν. [6]δ[ια το]υτο νυξ 40
[υμειν εξ ορασεως, κ]αι σκοτασθ[ησεται υμ]ειν 41
[εκ μαντειας, και δ]υσεται ο ηλιος [επι τους] 42

Column 7

[Rows 1 - 30, containing the rest of 3:6b-4:2 missing due to fragmentary scroll]

[[4:3]και κρινει ανα μεσον λαων] πολλω[ν και ελεγ-] 31
[ξει εθνη ισχυρα εως μα]κραν, και συνκοψου- 32
[σιν τας] μαχα[ιρας αυτω]ν εις αροτρα και τας 33
σιβυ[νας α]υτων [εις δρε]πανα, και ου μη ανθα- 34
ρη εθν[ος ε]φ’ εθνος μ[αχαιραν,] και ου μη μα- 35
θωσιν ετι πολεμει[ν. [4]και καθισ]ονται ανηρ 36
υποκατω αμπελου αυ[του και υποκατω σ]υκης 37
αυ[τ]ου, [κα]ι ουκ εστιν ε[κφοβων,] οτ[ι] το στομα 38
𐤄𐤅[𐤄𐤉 τω]ν δ[υνα]μ[εων ελαλησεν ταυτα] [5]οτ[ι] παν- 39
τες οἱ λα[οι] πορε[υσονται εν ονοματι θε]ου αυτων 40
ημεις δε πορε[υσομεθα εν ονοματι 𐤄𐤅]𐤄𐤉 θεου 41
ημ[ω]ν εις τον [αιωνα και επεκεινα.] 42

Column 8

[6Εν τη ημερα εκεινη, λεγει 𐤉𐤄𐤅𐤄,] συνα-
[ξω την εκτεθλιμμενην, και την] εξωσ-
[μενην αθροισω και] ην εκα[κωσα] 7[και] θησω
[την εκτεθλιμμενη]ν εις υ[πολειμ]μα
[και την εκπεπιεσμε]νην εις εθνος ισχυρον
[και βασιλευσει] 𐤉𐤄𐤅𐤄 επ’ αυτων εν τω ορει Σει-
[ων απο του νυν και ε]ως του αιωνος.
[8Και συ, πυργος ποιμνιου αυχ]μωδης, θυγατηρ
[Σειων, εως σου ηξει και ελευσετα]ι η αρχη η
[πρωτη, βασιλεια τη θυγατρι ιερουσ]αλημ.
[9Και νυν ινα τι εγνως κακα;] μη βασι-
[λευς ουκ εστιν σοι, εαν ο συμβουλος] σου απω-
[λετο, οτι κατεκρατησαν σου ωδι]νες ως τι-
[κτουσης; 10ωδινε και ανδριζου, θυ]γατερ σ[ει-]
[ων, ως τικτουσα, διοτι νυν εξελευση εκ πολεως]

[Rows 16-31, containing the rest of 4:10b-4:14 missing due to fragmentary scroll]

5:1Και συ, οικο[ς του ε]φραθα, ολι[γ]οστος του [ει-]
ναι εν χ[ιλιασιν ιο]υδα. ‘Εκ σου μοι εξ[ελευσε-]
ται του ε[ι]ναι αρχ[ο]ντα εν τω ι[σραηλ, και αι]
εξοδοι αυτου απ’ α[ρ]χης αφ’ ημ[ερων αιωνος.]
2δια τουτο δω[σει αυτους εως καιρου τικτου-]

σης τεξεται, και [οι επιλοιποι των αδελφων] 37
αυτου επιστρ[ε]ψουσιν επι το[υς υιους ισραηλ.] 38
[3]και [στ]ησεται και πο[ι]μανει εν ι[σ]χυι [𐤉𐤄𐤅]𐤄 39
και εν τη επαρσει ονοματος 𐤉𐤄𐤅𐤄 θεου [αυτου] 40
και επιστραφησονται οτι νυν μεγαλ[υνθη-] 41
σονται εως περατων της γης. [4]και εσ[ται] 42

Column 9

[αυτη ειρηνη] Ασσουρ οτι Ελθη [ει]ς [την γην] 1
[ημω]ν και οτι επιβη επι τας βαρ[εις ημων, και] 2
επεγερουμεν επ’ αυτον επτα π[οιμενας και] 3
οκτω αρχοντας ανθρωπω[ν.] [5][και ποιμανου-] 4
σιν την γην ασσουρ εν ρ[ομφαια και την] 5
γην νεβρωδ εν παραξ[ιφι, και ρυσεται εξ] 6
Ασσουρ, οτι ελθη εις τ[ην γην ημων και οτι] 7
επιβη εις τα ορια [ημων. [6]Και εσται κατα-] 8
λοιπον ιακωβ [εν μεσω λαων πολλων] 9
ως δροσος [παρα 𐤉𐤄𐤅𐤄, ως αρνες επι] 10
χο[ρτον, ος ουκ υπεμενον ανδρι] 11

[The rest of 5:6b-7:20 missing due to fragmentary scroll]

Micah / Μιχαιας – Comparison between Nahal Hever Greek Minor Prophets Scroll (8HevXII^gr) and the Greek Septuagint as produced in A. Rahlfs. *Septuaginta*

Chapter 1

1

Septuaginta	Και εγενετο λογος κυριου προς Μιχαιαν τον του Μωρασθι εν ημεραις Ιωαθαμ και Αχαζ και Εζεκιου βασιλεων Ιουδα, υπερ ων ειδεν περι Σαμαρειας και περι Ιερουσαλημ.
Nahal Hever 8HevXII^gr	λογος 𐤉[𐤄𐤅𐤄 ος εγενετο προς μιχαιαν τον] μωρασθει εν ημ[εραις Ιωαθαμ, Αχαζ, Εζεκιου] βασιλεως ιουδα, ο[ν ειδεν περι Σαμαροιας και Ιερουσ]αλημ.
Highlighted Diff.	-Και- /εγενετο/[a] λογος *𐤉𐤄𐤅𐤄* +ος+ \εγενετο\[a] προς Μιχαιαν τον -του- Μωρασθι εν ημεραις Ιωαθαμ, -και- Αχαζ, -και- Εζεκιου, βασιλεω*ς* Ιουδα, -υπερ- *ο*ν ειδεν περι Σαμαρειας και -περι- Ιερουσαλημ.

2

Septuaginta	Ακουσατε, λαοι, λογους, και προσεχετω η γη και παντες οι εν αυτη, και εσται κυριος εν υμιν εις μαρτυριον, κυριος εξ οικου αγιου αυτου,
Nahal Hever 8HevXII^gr	ακο[υσατε, λαοι, και προσεχετω γη] και το π[λη]ρωμα α[υτης, και εσται 𐤉𐤄𐤅𐤄] εν υμειν εις μαρτυ[ριον, 𐤉𐤄𐤅𐤄 εξ οικου αγιου αυτου]
Highlighted Diff.	Ακουσατε, λαοι, -λογους- και προσεχετω -η- γη και +το+ +πληρωμα+ -παντες- -οι- -εν- αυτη+ς+, και εσται *𐤉𐤄𐤅𐤄* εν υμ+ε+ιν εις μαρτυριον, *𐤉𐤄𐤅𐤄* εξ οικου αγιου αυτου,

3

Septuaginta	διοτι ιδου κυριος εκπορευεται εκ του τοπου αυτου και καταβησεται και επιβησεται επι τα υψη της γης,
Nahal Hever 8HevXII[gr]	οτι ιδου 𐤉𐤄𐤅𐤄 εκπ[ορευεται εκ του τοπου αυτου και] καταβησεται κα[ι επιβησεται επι υψη γης.]
Highlighted Diff.	-δι-οτι ιδου *𐤉𐤄𐤅𐤄* εκπορευεται εκ του τοπου αυτου και καταβησεται και επιβησεται επι -τα- υψη -της- γης,

4

Septuaginta	και σαλευθησεται τα ορη υποκατωθεν αυτου, και αι κοιλαδες τακησονται ως κηρος απο προσωπου πυρος και ως υδωρ καταφερομενον εν καταβασει.
Nahal Hever 8HevXII[gr]	[και τακη]σον[ται] τα ορη υ[ποκατωθεν αυτου, και αι κοιλαδες ρα]γησον[τα]ι ως [κηρος] α[πο προσωπου πυρος και ως υδωρ] καταφ[ερ]ομενο[ν εν κα]ταβα[σει.]
Highlighted Diff.	και *τακησονται* τα ορη υποκατωθεν αυτου, και αι κοιλαδες *ραγησονται* ως κηρος απο προσωπου πυρος και ως υδωρ καταφερομενον εν καταβασει.

5

Septuaginta	δια ασεβειαν Ιακωβ παντα ταυτα και δια αμαρτιαν οικου Ισραηλ. τις η ασεβεια του Ιακωβ; ου Σαμαρεια; και τις η αμαρτια οικου Ιουδα; ουχι Ιερουσαλημ;
Nahal Hever 8HevXII[gr]	[δια ασεβιαν Ιακωβ] παντα τ[α]υτα και [δια αμ]αρτιαν [οικου ισραηλ. τις] ασεβια Ιακωβ; ο[υ σα]μαροια; κα[ι τις υψη ιουδα; ου]χι ιερουσαλημ;
Highlighted Diff.	δια ασεβ-ε-ιαν Ιακωβ παντα ταυτα και δια αμαρτιαν οικου Ισραηλ. τις -η- ασεβ-ε-ια -του- Ιακωβ; ου Σαμαρ*ο*ια; και τις -η- -αμαρτια- -οικου- +υψη+ Ιουδα; ουχι Ιερουσαλημ;

6

Septuaginta	και θησομαι Σαμαρειαν εις οπωροφυλακιον αγρου και εις φυτειαν αμπελωνος και κατασπασω εις χαος τους λιθους αυτης και τα θεμελια αυτης αποκαλυψω,
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	κα[ι θ]ησομαι Σα[μαροιαν εις οπω]ροφυλακιον του α[γρ]ου και ει[ς φυτειαν αμπελωνος] και κατασπασω εις την φαραγγα [τους λιθους αυτης] και τα θεμελια αυτης [αποκαλυψω]
Highlighted Diff.	και θησομαι Σαμαρειαν εις οπωροφυλακιον +του+ αγρου και εις φυτειαν αμπελωνος και κατασπασω εις -χαος- +την+ +φαραγγα+ τους λιθους αυτης και τα θεμελια αυτης αποκαλυψω,

7

Septuaginta	και παντα τα γλυπτα αυτης κατακοψουσιν και παντα τα μισθωματα αυτης εμπρησουσιν εν πυρι, και παντα τα ειδωλα αυτης θησομαι εις αφανισμον, διοτι εκ μισθωματων πορνειας συνηγαγεν και εκ μισθωματων πορνειας συνεστρεψεν.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[και παντα τα] γλυπτα αυτης κατακ[οψουσιν και παντα τα μισθω]ματα αυτης ενπρησου[σιν εν πυρι, και παντα τα ει]δωλα [α]υτης θησ[ω αφανισμον διο]τι εγ μισ[θωματος πο]ρν[ης συνηγαγεν] και εως μι[σθωματος πορνης επιστρεψουσ]ιν.
Highlighted Diff.	και παντα τα γλυπτα αυτης κατακοψουσιν και παντα τα μισθωματα αυτης ε*ν*πρησουσιν εν πυρι, και παντα τα ειδωλα αυτης θησο*ω* -εις- αφανισμον, διοτι ε*γ* μισθωματ*ος* πορν*η*ς συνηγαγεν και ε*ως* μισθωματ*ος* πορν*η*ς *επιστρεψουσιν*.

8

Septuaginta	Ενεκεν τουτου κοψεται και θρηνησει, πορευσεται ανυποδετος και γυμνη, ποιησεται κοπετον ως δρακοντων και πενθος ως θυγατερων σειρηνων,
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	δια τ[ουτ]ο [κοψομαι και θρηνησω, πορευσομαι] ανυπο[δετος] [--]
Highlighted Diff.	*δια* τουτο-υ- κοψεται και θρηνησει, πορευσεται ανυποδετος ¿(και γυμνη, ποιησεται κοπετον ως δρακοντων και πενθος ως θυγατερων σειρηνων,)?

[Rest of 9-16 missing in 8HevXII^gr due to fragmentary scroll]

Chapter 2

[Chapter 2:1-6 missing in 8HevXII^gr due to fragmentary scroll]

7

Septuaginta	ο λεγων οικος Ιακωβ παρωργισεν πνευμα κυριου, ει ταυτα τα επιτηδευματα αυτου εστιν; ουχ οι λογοι αυτου εισιν καλοι μετ αυτου και ορθοι πεπορευνται;
Nahal Hever 8HevXII^gr	[---] [οι λογοι μου ηγ]αθυναν μ[ετα του ορθου πορευομ]ενου
Highlighted Diff.	¿(ο λεγων οικος Ιακωβ παρωργισεν πνευμα κυριου, ει ταυτα τα επιτηδευματα αυτου εστιν; ουχ)? οι λογοι *μου* -εισιν- -καλοι- +ηγαθυναν+ μετ+α+ -αυ-του -και- ορθο+υ+-ι- *πορευομενου*;

8

Septuaginta	και εμπροσθεν ο λαος μου εις εχθραν αντεστη, κατεναντι της ειρηνης αυτου την δοραν αυτου εξεδειραν του αφελεσθαι ελπιδα συντριμμον πολεμου.
Nahal Hever 8HevXII^gr	και ενπροσθ[εν ο λαος μου εις εχθρον αντε]στησαν κατενα[ντι της ειρηνης αυτ]ο[υ, περιβ]ολαιον εξεδυσ[ατε αφελεσθαι ελπιδα] επι[στραφησον]ται πολεμο[ν]
Highlighted Diff.	και ε*ν*προσθεν ο λαος μου εις εχθρον αντεστη+σαν+ κατεναντι της ειρηνης αυτου, *περιβολαιον* εξεδ*υσατε* -του- αφελεσθαι ελπιδα *επιστραφησονται* πολεμο*ν*

9

Septuaginta	δια τουτο ηγουμενοι λαου μου απορριφησονται εκ των οικιων τρυφης αυτων, δια τα πονηρα επιτηδευματα αυτων εξωσθησαν, εγγισατε ορεσιν αιωνιοις.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[δια τουτο ηγου] [--]
Highlighted Diff.	None Extant

[Rest of 9-13 missing in 8HevXII^{gr} due to fragmentary scroll]

Chapter 3

[Chapter 3:1-3 missing in 8HevXII^{gr} due to fragmentary scroll]

4

Septuaginta	ουτως κεκραξονται προς κυριον, και ουκ εισακουσεται αυτων, και αποστρεψει το προσωπον αυτου απ αυτων εν τω καιρω εκεινω, ανθ ων επονηρευσαντο εν τοις επιτηδευμασιν αυτων επ αυτους.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[---][τοις επιτηδευμασιν αυτων επ αυτους.]
Highlighted Diff.	None Extant

5

Septuaginta	ταδε λεγει κυριος επι τους προφητας τους πλανωντας τον λαον μου, τους δακνοντας εν τοις οδουσιν αυτων και κηρυσσοντας επ αυτον ειρηνην, και ουκ εδοθη εις το στομα αυτων, ηγειραν επ αυτον πολεμον,
Nahal Hever 8HevXII[gr]	[Ταδε λεγει 𐤉𐤄𐤅𐤄 επι τους προφητας] τους πλα[νωντας τον λαον μου, τους δακνοντας εν τοις οδουσιν αυτων και εκηρυξαν επ’ αυτ]ον [ειρηνην, και ουκ εδοθη εις το στομα αυτ]ων, [ηγειραν επ’ αυτον πολεμο]ν.
Highlighted Diff.	Ταδε λεγει *𐤉𐤄𐤅𐤄* επι τους προφητας τους πλανωντας τον λαον μου, τους δακνοντας εν τοις οδουσιν αυτων και *εκηρυξαν* επ’ αυτον ειρηνην, και ουκ εδοθη εις το στομα αυτων, ηγειραν επ’ αυτον πολεμον.

6

Septuaginta	δια τουτο νυξ υμιν εσται εξ ορασεως, και σκοτια υμιν εσται εκ μαντειας, και δυσεται ο ηλιος επι τους προφητας, και συσκοτασει επ αυτους η ημερα,
Nahal Hever 8HevXII[gr]	δ[ια το]υτο νυξ [υμειν εξ ορασεως, κ]αι σκοτασθ[ησεται υμ]ειν [εκ μαντειας, και δ]υσεται ο ηλιος [επι τους] [---]
Highlighted Diff.	δια τουτο νυξ υμ+ε+ιν -εσται- εξ ορασεως, και *σκοτασθησεται* υμ+ε+ιν -εσται- εκ μαντειας, και δυσεται ο ηλιος επι τους ¿(προφητας, και συσκοτασει επ αυτους η ημερα,)?

[Rest of 6-12 missing in 8HevXII[gr] due to fragmentary scroll]

Chapter 4

[Chapter 4:1-2 missing in 8HevXII^{gr} due to fragmentary scroll]

3

Septuaginta	και κρινει ανα μεσον λαων πολλων και εξελεγξει εθνη ισχυρα εως εις γην μακραν, και κατακοψουσιν τας ρομφαιας αυτων εις αροτρα και τα δορατα αυτων εις δρεπανα, και ουκετι μη ανταρη εθνος επ εθνος ρομφαιαν, και ουκετι μη μαθωσιν πολεμειν.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[και κρινει ανα μεσον λαων] πολλω[ν και ελεγξει εθνη ισχυρα εως μα]κραν, και συνκοψου[σιν τας] μαχα[ιρας αυτω]ν εις αροτρα και τας σιβυ[νας α]υτων [εις δρε]πανα, και ου μη ανθαρη εθν[ος ε]φ’ εθνος μ[αχαιραν,] και ου μη μαθωσιν ετι πολεμει[ν.]
Highlighted Diff.	και κρινει ανα μεσον λαων πολλων και -εξ-ελεγξει εθνη ισχυρα εως -εις γην- μακραν, και *συν* κοψουσιν τας *μαχαιρας* αυτων εις αροτρα και τα +ς+ *σιβυνας* αυτων εις δρεπανα, και *ου* μη ανθαρη εθνος ε *φ*’ εθνος *μαχαιραν*, και *ου* μη μαθωσιν +ετι+ πολεμειν.

4

Septuaginta	και αναπαυσεται εκαστος υποκατω αμπελου αυτου και εκαστος υποκατω συκης αυτου, και ουκ εσται ο εκφοβων, διοτι το στομα κυριου παντοκρατορος ελαλησεν ταυτα.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[και καθισ]ονται ανηρ υποκατω αμπελου αυ[του και υποκατω σ]υκης αυ[τ]ου, [κα]ι ουκ εστιν ε[κφοβων,] οτ[ι] το στομα 𐤄𐤅[𐤄𐤉 τω]ν δ[υνα]μ[εων ελαλησεν ταυτα.]
Highlighted Diff.	και *καθισονται* *ανηρ* υποκατω αμπελου αυτου και -εκαστος- υποκατω συκης αυτου, και ουκ εστ *ιν* -ο- εκφοβων, -δι-οτι το στομα *𐤄𐤅𐤄𐤉* +των+ *δυναμεων* ελαλησεν ταυτα

5

Septuaginta	οτι παντες οι λαοι πορευσονται εκαστος την οδον αυτου, ημεις δε πορευσομεθα εν ονοματι κυριου θεου ημων εις τον αιωνα και επεκεινα.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	οτ[ι] παντες οι λα[οι] πορε[υσονται εν ονοματι θε]ου αυτων, ημεις δε πορε[υσομεθα εν ονοματι יה]וה θεου ημ[ω]ν εις τον [αιωνα και επεκεινα.]
Highlighted Diff.	οτι παντες οι λαοι πορευσονται *εν* *ονοματι* *θεου* *αυτων*, ημεις δε πορευσομεθα εν ονοματι *יהוה* θεου ημων εις τον αιωνα και επεκεινα.

6

Septuaginta	εν τη ημερα εκεινη, λεγει κυριος, συναξω την συντετριμμενην και την εξωσμενην εισδεξομαι και ους απωσαμην,
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[εν τη ημερα εκεινη, λεγει יהוה,] συνα[ξω την εκτεθλιμμενην, και την] εξωσ[μενην αθροισω και] ην εκα[κωσα]
Highlighted Diff.	εν τη ημερα εκεινη, λεγει *יהוה*, συναξω την *εκτεθλ*ιμμενην, και την εξωσμενην *αθροισω* και *ην* *εκακωσα*

7

Septuaginta	και θησομαι την συντετριμμενην εις υπολειμμα και την απωσμενην εις εθνος ισχυρον, και βασιλευσει κυριος επ αυτους εν ορει Σιων απο του νυν και εως εις τον αιωνα.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[και] θησω [την εκτεθλιμμενη]ν εις υ[πολειμ]μα [και την εκπεπιεσμε]νην εις εθνος ισχυρον, [και βασιλευσει] יהוה επ’ αυτων εν τω ορει Σει[ων απο του νυν και ε]ως του αιωνος.
Highlighted Diff.	και *θησω* την *εκτεθλ*ιμμενην εις υπολειμμα και την *εκπεπιε*σμενην εις εθνος ισχυρον, και βασιλευσει *יהוה* επ’ αυτ*ων* εν +τω+ ορει Σ+ε+ιων απο του νυν και εως -εις- το*υ* αιων*ος*.

8

Septuaginta	και συ, πυργος ποιμνιου αυχμωδης, θυγατερ Σιων, επι σε ηξει και εισελευσεται η αρχη η πρωτη, βασιλεια εκ Βαβυλωνος τη θυγατρι Ιερουσαλημ.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[και συ, πυργος ποιμνιου αυχ]μωδης, θυγατηρ [Σειων, εως σου ηξει και ελευσετα]ι η αρχη η [πρωτη, βασιλεια τη θυγατρι ιερουσ]αλημ.
Highlighted Diff.	και συ, πυργος ποιμνιου αυχμωδης, θυγατηρ Σ+ε+ιων, *εως* *σου* ηξει και -εισ-ελευσεται η αρχη η πρωτη, βασιλεια -εκ Βαβυλωνος- τη θυγατρι ιερουσαλημ.

9

Septuaginta	Και νυν ινα τι εγνως κακα; μη βασιλευς ουκ ην σοι; η η βουλη σου απωλετο οτι κατεκρατησαν σου ωδινες ως τικτουσης;
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[Και νυν ινα τι εγνως κακα;] μη βασι[λευς ουκ εστιν σοι, εαν ο συμβουλος] σου απω[λετο οτι κατεκρατησαν σου ωδι]νες ως τι[κτουσης;]
Highlighted Diff.	Και νυν ινα τι εγνως κακα; μη βασιλευς ουκ *εστιν* σοι, *εαν* *ο* *συμβουλος* σου απωλετο οτι κατεκρατησαν σου ωδινες ως τικτουσης;

10

Septuaginta	ωδινε και ανδριζου και εγγιζε, θυγατερ Σιων, ως τικτουσα, διοτι νυν εξελευση εκ πολεως και κατασκηνωσεις εν πεδιω και ηξεις εως Βαβυλωνος, εκειθεν ρυσεται σε και εκειθεν λυτρωσεται σε κυριος ο θεος σου εκ χειρος εχθρων σου.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[ωδινε και ανδριζου, θυ]γατερ Σ[ει ων, ως τικτουσα, διοτι νυν εξελευση εκ πολεως]
Highlighted Diff.	ωδινε και ανδριζου -και εγγιζε-, θυγατερ Σ+ε+ιων, ως τικτουσα, διοτι νυν εξελευση εκ πολεως ¿(και κατασκηνωσεις εν πεδιω και ηξεις εως Βαβυλωνος, εκειθεν ρυσεται σε και εκειθεν λυτρωσεται σε κυριος ο θεος σου εκ χειρος εχθρων σου.)?

[The rest of 4:10b-4:14 missing due to fragmentary scroll]

Chapter 5

1

Septuaginta	Και συ, Βηθλεεμ οικος του Εφραθα, ολιγοστος ει του ειναι εν χιλιασιν Ιουδα, εκ σου μοι εξελευσεται του ειναι εις αρχοντα εν τω Ισραηλ, και αι εξοδοι αυτου απ αρχης εξ ημερων αιωνος.
Nahal Hever 8HevXII[gr]	Και συ, οικο[ς του ε]φραθα, ολι[γ]οστος του [ει]ναι εν χ[ιλιασιν ιο]υδα, εκ σου μοι εξ[ελευσε]ται του ε[ι]ναι αρχ[ο]ντα εν τω ι[σραηλ, και αι] εξοδοι αυτου απ’ α[ρ]χης αφ’ ημ[ερων αιωνος.]
Highlighted Diff.	Και συ, -Βηθλεεμ- οικος του Εφραθα, ολιγοστος -ει- του ειναι εν χιλιασιν Ιουδα, εκ σου μοι εξελευσεται του ειναι -εις- αρχοντα εν τω ισραηλ, και αι εξοδοι αυτου απ’ αρχης *αφ’* ημερων αιωνος.

2

Septuaginta	δια τουτο δωσει αυτους εως καιρου τικτουσης τεξεται, και οι επιλοιποι των αδελφων αυτων επιστρεψουσιν επι τους υιους Ισραηλ.
Nahal Hever 8HevXII[gr]	δια τουτο δω[σει αυτους εως καιρου τικτου]σης τεξεται, και [οι επιλοιποι των αδελφων] αυτου επιστρ[ε]ψουσιν επι το[υς υιους ισραηλ.]
Highlighted Diff.	δια τουτο δωσει αυτους εως καιρου τικτουσης τεξεται, και οι επιλοιποι των αδελφων αυτ*ου* επιστρεψουσιν επι τους υιους ισραηλ.

3

Septuaginta	και στησεται και οψεται και ποιμανει το ποιμνιον αυτου εν ισχυι κυριου, και εν τη δοξη του ονοματος κυριου του θεου αυτων υπαρξουσιν, διοτι νυν μεγαλυνθησεται εως ακρων της γης.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	και [στ]ησεται και πο[ι]μανει εν ι[σ]χυι [𐤄[𐤅𐤄𐤉 και εν τη επαρσει ονοματος 𐤉𐤄𐤅𐤄 θεου [αυτου] και επιστραφησονται, οτι νυν μεγαλ[υνθη]σονται εως περατων της γης.
Highlighted Diff.	και στησεται -και- -οψεται- και ποιμανει -το- -ποιμνιον- -αυτου- εν ισχυι 𐤉𐤄𐤅𐤄 και εν τη *επαρσει* -του- ονοματος *𐤉𐤄𐤅𐤄* -του- θεου αυτ*ου* +και+ *επιστραφησονται*, *οτι* νυν μεγαλυνθησονται εως *περατων* της γης.

4

Septuaginta	και εσται αυτη ειρηνη, οταν Ασσυριος επελθη επι την γην υμων και οταν επιβη επι την χωραν υμων, και επεγερθησονται επ αυτον επτα ποιμενες και οκτω δηγματα ανθρωπων,
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	και εσ[ται αυτη ειρηνη,] Ασσουρ οτι Ελθη [ει]ς [την γην ημω]ν και οτι επιβη επι τας βαρ[εις ημων, και] επεγερουμεν επ' αυτον επτα π[οιμενας και] οκτω αρχοντας ανθρωπω[ν,]
Highlighted Diff.	και εσται αυτη ειρηνη, -οταν- Ασσουρ-ιος- +οτι+ -επε-Ελθη *εις* την γην *η*μων και *οτι* επιβη επι *τας* *βαρεις* ** *η*μων, και επεγερ*ουμεν* επ' αυτον επτα ποιμενας και οκτω *αρχοντας* ανθρωπων,

5

Septuaginta	και ποιμανουσιν τον Ασσουρ εν ρομφαια και την γην του Νεβρωδ εν τη ταφρω αυτης, και ρυσεται εκ του Ασσουρ, οταν επελθη επι την γην υμων και οταν επιβη επι τα ορια υμων.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[και ποιμανου]σιν την γην Ασσουρ εν ρ[ομφαια και την] γην Νεβρωδ εν παραξ[ιφι, και ρυσεται εξ] Ασσουρ, οτι ελθη εις τ[ην γην ημων και οτι] επιβη εις τα ορια [ημων.]
Highlighted Diff.	και ποιμανουσιν *την* +γην+ Ασσουρ εν ρομφαια και την γην -του- Νεβρωδ εν -τη- -ταφρω- -αυτης παραξιφι+, και ρυσεται ε*ξ* -του- Ασσουρ, *οτι* -επε-ελθη *εις* την γην *η*μων και *οτι* επιβη *εις* τα ορια ημων.

6

Septuaginta	και εσται το υπολειμμα του Ιακωβ εν τοις εθνεσιν εν μεσω λαων πολλων ως δροσος παρα κυριου πιπτουσα και ως αρνες επι αγρωστιν, οπως μη συναχθη μηδεις μηδε υποστη εν υιοις ανθρωπων.
Nahal Hever 8HevXII^{gr}	[και εσται κατα]λοιπον ιακωβ [εν μεσω λαων πολλων] ως δροσος [παρα 𐤉𐤄𐤅𐤄, ως αρνες επι] χο[ρτον, ος ουκ υπεμενον ανδρι]
Highlighted Diff.	και εσται *κατα* *λοιπον* -του- ιακωβ -εν- -τοις- -εθνεσιν- εν μεσω λαων πολλων ως δροσος παρα *𐤉𐤄𐤅𐤄*, -πιπτουσα- -και- ως αρνες επι *χορτον*, *ος* *ουκ* *υπεμενον* ¿(μηδεις μηδε υποστη εν υιοις)? *ανδρι*

[The rest of 5:6b-7:20 missing due to fragmentary scroll]